

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 95 (2001)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Aufruf von Handicap 02 war voller Erfolg

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

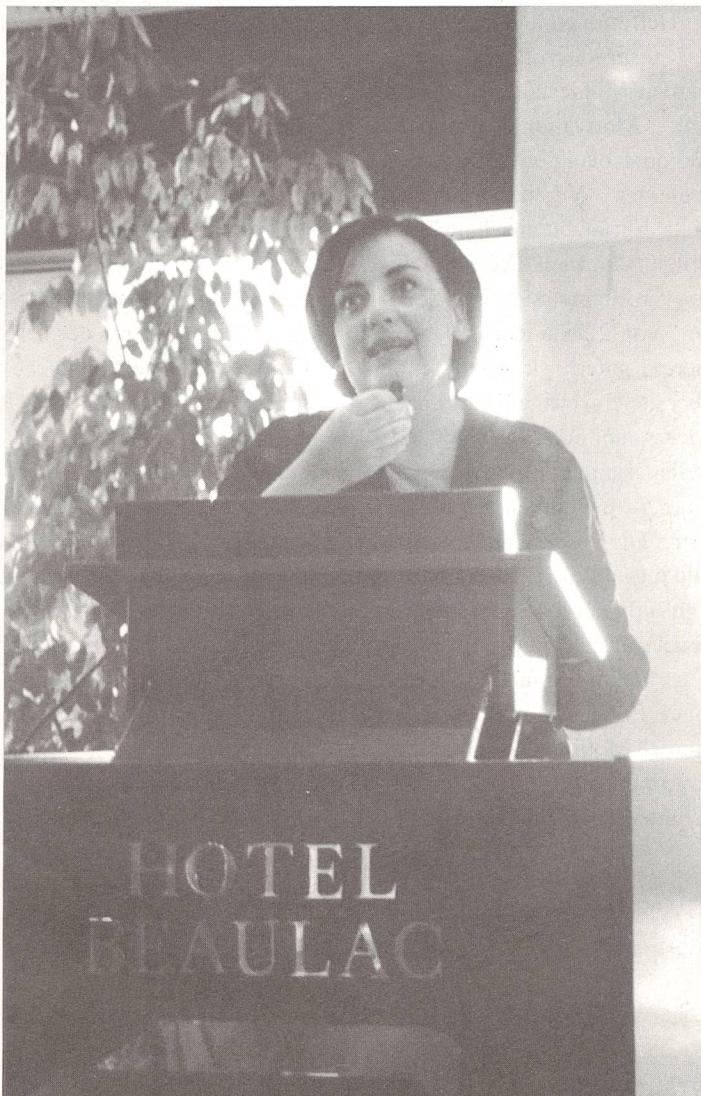
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gehörlosen Zeitung

Nr. 9  
September 2001



Herausgeber:  
Schweizerischer  
Verband für das  
Gehörlosenwesen



Nelly Wenger,  
Direktorin der Expo 02

## Brasilien

Neues Leben für  
Strassenkinder

Seite 4

## Verbände

BSSV tagte in  
Basel

Seite 6

## IGGH

Einsatz an den  
Gleichstellungs-  
tagen

Seite 7

## Aufruf von Handicap 02 war voller Erfolg

Hilfe für behinderte Besucher  
der Landesausstellung –  
wird auch den Bedürfnissen der  
Gehörlosen Rechnung getragen?

## Procom

Dolmetschdienst  
stellt sich vor

Seite 16

Aufruf von Handicap 02 war voller Erfolg

## Hilfe für behinderte Besucher der Landesausstellung

gg/Einen Steinwurf von der Artepiale am Neuenburgersee entfernt tagte Ende Juni Handicap 02 zu ihrer ordentlichen Generalversammlung unter dem Vorsitz von Präsident Grossglausner. Von der reichbefrachteten Traktandenliste interessierte uns vor allem Punkt 2: Präsentation der Expo 02 durch die Direktorin Nelly Wenger.

Dabei kamen Probleme zur Sprache, welche Behinderte und betagte Menschen betrafen. 250 Freiwillige wurden gesucht. Dem Aufruf von Handicap 02 an der Generalversammlung vom vergangenen Juni in Neuenburg war voller Erfolg beschieden. Die Vereinigung suchte 250 Freiwillige, bereit, Behinderte während der kommenden Landesausstellung zu begleiten. Es meldeten sich 275 Personen, darunter 180 Frauen. Die Hälfte der Freiwilligen stammen aus den Kantonen Bern, Fribourg,

Waadt, Neuenburg und Jura.

### Anspruchsvolles

### Anforderungsprofil

Das Anforderungsprofil an die Helferinnen und Helfer darf als anspruchsvoll bezeichnet werden: Mindestalter 16. Altersjahr; Motivation behinderte und/oder betagte Menschen zu begleiten; Verantwortungsfühl; Einsatzbereitschaft; gute Umgangsformen. Die Freiwilligen verpflichten sich, eine Schulung von 22 Stunden zu absolvieren, sofern sie nicht schon über gleichwertige Erfahrungen oder Ausbildung verfügen. Sie stellen sich für mindestens 15 Tage zu 6 Stunden zur Verfügung. Die vorgeschlagene Ausbildung von 22 Stunden wird wie folgt aufgeteilt: 4 Stunden für eine Einführung in die Freiwilligenarbeit; 14 Stunden (2 Samstage) für die Hilfstechnik bezüglich Mobilität, Orientierung, Kommunikation usw. in Zusammenarbeit mit dem Ergothe-

rapeutInnen-Verband Schweiz, der Pro Senectute und Cap contact; 4 Stunden für das Kennenlernen des Geländes. Die Schulung wird von Oktober 2001 bis Juni 2002 in den Hauptstädten der Expo-Regionen durchgeführt.

### Vielfältige Aufgaben

Was für Aufgaben warten? Helferinnen und Helfer empfangen Behinderte oder betagte Personen auf den Anlagen der Expo 02. Sie informieren solche Personen, damit sich diese besser orientieren können. In besonderen Fällen sind sie bei der Durchführung der Dinge des täglichen Lebens behilflich und unterstützen auch jene Behinderten, welche Schwierigkeiten mit der Mobilität und Kommunikation haben. Die Expo 02 erwartet 200 000 behinderte Besucher.

### Und die Gehörlosen?

Hat man an die Gehörlosen gedacht? Ist für sie etwas vorgesehen? Gibt es genügend Dolmetscher und Dolmetscherinnen? Sind entsprechende Führungen geplant? Es war einmal mehr der Generalsekretär des welschen Gehörlosenbundes, Stephane Faustinelli, der diese Fragen stellte. Und einmal mehr mussten die Gehörlosen zur Kenntnis nehmen, dass man sie in der Planung vergessen hatte, denn die sonst so schlagfertige Expo-02-Direktorin war sichtlich überrascht und konnte keine befriedigende Antwort geben.

Nelly Wenger hatte vermutlich an diesem schönen Sommerabend an den Gestaden des Neuenburgersees erstmals von der Existenz Gehörloser gehört.



Für den Besuch der Landesausstellung wird diese Frau froh um eine freiwillige Hilfe sein.